

Josep Maria Pou debuta en la dirección con la historia de un hombre enamorado de una cabra

■ Marta Angelat, Blai Llopis y Pau Roca completan el reparto de esta obra de Edward Albee que a través de la zoofilia plantea hasta dónde puede llegar la tolerancia y la comprensión

SANTIAGO FONDEVILA

BARCELONA. – ¿Cómo reaccionaría usted si un buen día su marido le confiesa que está enamorado de una cabra, si añade que ésta le corresponde y concluye explicándole sus relaciones sexuales con el animal? Piénselo porque esto es justamente lo que propone (el cómo reaccionar) el dramaturgo norteamericano Edward Albee (Washington, 1928) en su última obra, *La cabra o qui és Sylvia?*, con la que debuta como director Josep Maria Pou.

El conocido actor, que ha traducido, coproduce y protagoniza esta obra en el Romea (funciones desde el domingo y estreno oficial el jueves), hace hincapié en que éste es el detonante del conflicto en el seno

de una familia norteamericana aparentemente feliz y acomodada, pero que el argumento propiamente dicho de la obra, lo que expone el autor, es hasta dónde llega la tolerancia y la comprensión en una situación límite como la expuesta.

A Josep Maria Pou le han ofrecido muchas veces la dirección de espectáculos. Pero siempre dijo no, porque buscaba un proyecto en el que se sintiera implicado desde los orígenes. Y el momento se dio tras contemplar la obra de Albee en Nueva York: "Uno de los mejores textos del siglo XX y del XXI, por supuesto", sentencia.

Texto arriesgado, admite, y duro, como lo fue en su día *¿Quién teme a Virginia Wolf?*, del mismo autor, abuchada por los sectores con-



Josep Maria Pou, Pau Roca, Marta Angelat y *Sylvia*, la cabra

DAVID RUANO

servadores del público estadounidense.

La cabra o qui és Sylvia? (a los pocos minutos se sabe que Sylvia es la cabra, claro) tiene una estructura dramática compleja y completa en la que a lo largo de una hora y cuarenta y cinco minutos, más o menos, y en tres actos de lo que serían 24 horas en la vida de los personajes se pasa de la alta comedia del primer acto hasta la tragedia del último, en la que, señala Pou, se producen reacciones casi tan bestiales co-

mo el mismo bestialismo del protagonista. Martin, un arquitecto de éxito y con premios, acaba de ganar el Pritzker; y, sin dejar de querer a su esposa (Marta Angelat) ni a su hijo (Pau Roca), cae rendido entre los cuernos de la cabra ante la sorpresa de todos, incluido su íntimo amigo Ross (Blai Llopis).

Y, por extraño que parezca, para el actor y director estamos "ante una historia de amor". Diferente, sí, pero historia de amor; y ante una comedia que "nos hace reír" y ante una "tragedia desoladora" que hiela la risa en la garganta y que es, a la postre, "la prueba del nueve sobre la tolerancia y la comprensión".

La obra de Albee recibió numerosos premios en Nueva York y se ha estrenado en treinta ciudades del mundo

Pou piensas que la misma prueba a la que se ven sometidos los personajes la tendrán que asumir, en parte, los espectadores. No descarta, pues, que los más intolerantes puedan irse, ni siquiera que alguno se pase de la raya y les pueda llegar a insultar.

La cabra o qui és Sylvia? se estrenó el 10 de marzo del 2002 en el Golden Theatre de Nueva York con un reparto encabezado por Bill Pullman y Mercedes Rhuell, y ese mismo año recibió numerosos premios a la mejor obra del año, incluido el Tony. Desde entonces se ha representado en más de treinta ciudades, entre ellas Londres, donde se presentó en febrero del 2003 con Jonathan Price y Kate Fhary. La versión catalana estará en el Romea hasta finales de febrero, y la compañía comenzará entonces una gira con la castellana, que les llevará en octubre al Bellas Artes de Madrid.●

BREVES

Analizan las conexiones entre Buñuel y Almodóvar

Los cineastas Luis Buñuel y Pedro Almodóvar son los protagonistas del último número de la revista cultural *Turia*. A través de trabajos de autores como Jean-Claude Carrière, Vicente Molina Foix, Romà Gubern, Javier Herrera, Víctor Fuentes, Jesús Ordovás y Javier Espada, entre otros, se intenta "redescubrir a Luis Buñuel a través de Pedro Almodóvar y analizar las conexiones evidentes entre los dos cineastas", según ha manifestado Raúl Maicas en su condición de codirector de la revista. – M. Sasot

Daniela Mercury, vetada en el Vaticano

La cantante brasileña Daniela Mercury ha denunciado ser objeto de un veto por parte del Vaticano, que le ha retirado su invitación a participar en el concierto de Navidad, el 3 de diciembre, ante el Papa Benedicto XVI. Según la brasileña, esta decisión tiene que ver con su campaña en defensa del preservativo, "un instrumento de protección y de vida", según sus propias palabras. "Me indignó la cancelación y la forma cómo se produjo. Argumenté que Brasil es el país con mayor número de católicos en el mundo y que mi presencia agradaría a todos, pero ellos no aceptaron", afirmó Mercury, que se declara católica practicante, en una entrevista publicada ayer por el diario *O Globo*. La artista ha protagonizado varias campañas del Ministerio de Salud brasileño para fomentar el uso de los condones y es embajadora de la Unicef, de la Unesco y del programa contra el sida de las Naciones Unidas. – Agencias



ANA JIMÉNEZ / ARCHIVO

Daniela Mercury

Keith Emerson repasa su carrera en la sala Apolo

A sus 61 años recién cumplidos, el teclista británico Keith Emerson, uno de los pioneros del llamado rock sinfónico, con el que hizo furor en el decenio de los setenta en grupos como The Nice o Emerson, Lake & Palmer, ofrece esta noche un concierto en la sala Apolo (21.30 h) acompañado de su trío. La velada sirve de excusa para la presentación de un recopilatorio de todas sus épocas llamado *Hammer it Out, the anthology*, y *At the movie*, un álbum de tres discos que recoge la totalidad de las bandas sonoras que ha grabado. – Redacción